



Interpretación simultánea presencial y en línea

Español y catalán (A)
Inglés y francés (B)
Conferencias, reuniones,
formaciones, seminarios

Tras pasar un año en Estados Unidos, lo que me permitió hablar inglés con fluidez, decidí convertir mi pasión por los idiomas en mi trabajo.

Como también domino el francés, he podido trabajar profesionalmente en traducción, interpretación de conferencias y enseñanza de idiomas en tres continentes distintos.

La interpretación simultánea es la parte de mi trabajo que más me gusta y la practico tanto de forma presencial como a distancia (RSI).

Teléfono • +33 (0) 785 265 122

Correo • patriciadegispert@gmail.com

Fecha de nacimiento • 11 de julio de 1977

Nacionalidad • Española

Dirección • Francia

Página web • interprete-toulouse.com/es

Cientes

Institucional / Política

ONU (UNICEF, ACNUR, UNDRR, ARISE) • Comisión Intermediterránea de la CRPM • Ayuntamiento de Gerona • Ayuntamiento de Albi • Región de Occitania • Green City Accord • Talleres de la Policía Nacional de Suecia

Educación / ONG

INSPE • Zoho University Degree • Global Privacy Assembly • Asociación Internacional Universidades La Salle (IALU) • Amnistía Internacional • Coordinadora Europea La Vía Campesina • Movimiento ATD Cuarto Mundo • Oxfam Internacional • Water Integrity Network • World Wild Foundation

Cultura / deporte / ferias

La Tribune: Mujeres para el Futuro • FILBO (Feria del Libro de Bogotá) • MAMM Medellín • MEDIA • UNESCOCAT • Universidad John Hopkins • ISTR • Universitat de Barcelona / Red EMES • Festival Agir pour le Vivant • Interreg Poctefam • Global Health & Fitness Association • Decathlon • Doymos • SIAL, Natexpo

Médico

AP-HP (Assistance Publique - Hôpitaux de Paris) • Cruz Roja • Reuniones franco-hispano-andorranas de veterinaria y sanidad vegetal • Laboratorios Biorad • Reunión mundial del Comité de Recherche Biologique • Grupo OPA

Sector privado, finanzas

Comité del Grupo de Trabajo Renault • Berger Levrault • Foro Mundial sobre la Democratización del Trabajo • Real Academia de Bélgica • Comités de Empresa Europeos (CEE) • Comité Internacional del Grupo Renault • Comité de Empresa Europeo de Accorinvest • Blablabus, reunión de socios de autobuses • Haceb • TATA Consultancy Services • CICTA • Forbes (Sesión de marzo de SuiteSpot) • JP Morgan

Estudios

2003-2005 Licenciada en Traducción e Interpretación EN y FR, Universitat Autònoma de Barcelona

1995-2000 Licenciada en Filología Inglesa, Universitat de Barcelona

2020 & 2022 Cambridge Conference Interpretation Course (CCIC)

2019 Curso de formación para profesores de español como lengua extranjera (ELE), Universitat de Barcelona

2007 Curso CELTA (Certificado de Enseñanza de Inglés para Hablantes de Otros Idiomas), Universidad de Cambridge

